

## 藝術總監的話

《依衣》，DG黑盒劇場的修行。

《依衣》是劇場工作室DG黑盒劇場的第二個演出，亦是第二屆藝穗民化節的參節節目，繼去年的開幕演出「期限」大獲好評後，我們繼續探索DG黑盒劇場的可能性。在一個僅能容納四、五十名觀眾的劇場內，在一個舞台設備完全回歸原始的環境裡，在一個雖原始但又完備的黑盒舞台上，說一個既虛且實，遊走潛意識與深層夢境的故事，對導演及演員，甚至劇場本身都是一大挑戰；我們沒有華麗的佈景，沒有高科技的電腦燈光，沒有環迴立體聲，沒有多媒體介入，我們靠的就只是最原本的劇場力量：想像力。

「想像力」從來都是舞台甚至所有藝術界別賴以存在的一個極重要元素，創作者的想像與觀眾的想像併發，在大腦激盪產生的效果意境往往是出乎意料，用世上最尖端的舞台技術也難以營造。人類思想的幅度和能力總比我們自我認知的大，世上萬物因一念而生，亦於一念而變，記得一位禪師講法時曾經說：「有很多人拜佛拜菩薩，祈求消災解難，一但佛法沒有顯示力量，就怪菩薩不幫他。其實菩薩慈悲得不得了，你要他幫，你也得讓他幫，我們自我製造的妄念世界太牢固了，你要先打開一扇門，菩薩才能進來幫你。不過若然你能在妄念世界找到那扇門，你也不用幫了。」一位聽者道：「禪師，但那扇門不好找呀！你能幫幫我嗎？」禪師看著他，淚慢慢流下來：「千枷萬鎖，盡皆自家魔法，架設得真實難辨，連創造者也被其創造之物所蠱惑，被困其中。一念生萬象，萬象歸一念啊！」禪師頓了一下又說：「這畢竟也是一個過程，花點時間慢慢找也不為過，細心的找，用心的試，這就是一種修行。」禪師所說可能是艱深難明，卻說明了想像的威力，縱使「想像」與「念」不盡相同，卻又轉出一轍。

去年DG黑盒劇場啟用時，為劇場定立了試點的定位，讓劇場可多方位探索，由文字開始，到文字以外，劇場形式，到形式劇場，從單向的劇場表達到相向的參與，凡此種種，不能盡數；希望DG黑盒劇場能在嘗試中成長，為它自身，為觀眾，為劇場工作室找出那扇極難找的门。

余翰廷

## 導演的話

看著兩位劇場前輩對黑盒每一針，每一條電線都親力親為，那種對劇場創作的熱情，實在佩服。第二次參與劇場工作室的黑盒製作，要處理一個完全不同風格的劇種，劇本上懸疑的元素，令到大家創作上很興奮，實在好玩。

這個戲排練過程，因為每場戲都有真相和假象兩個層面，每一場戲都會問角色的選擇是真相的層次，還是假象那個層次，究竟那一個是真，那一個是假。在這狀態下，不期然就會問自己一個問題，其實人生上的真與假重要嗎？又如何去分辨呢？近日社會發生很多關於追尋真相的議題，大家都想爭取知道真相，最後是否有答案還是未知之數。結論是：最重要是我們曾為自己認為對的事而存在過和努力過。

余健生



# 劇場工作室 DRAMA GALLERY

## 為觀眾帶來無限驚喜 獨特風格燦爛發放

劇場工作室Drama Gallery成立於1998年，隨即成為香港出色的職業劇團之一。劇團屬慈善機構並現由香港藝術發展局兩年資助。劇團的演出充滿對城市的獨特觸覺，再透過時空的飛竄交迭，利用舞台力量穿越觀眾的思維，在現實社會裡製造夢想。誠如劇團的名字Gallery，在紮實的戲劇根基上，再聚合各路劇壇強者，從不同角度探索戲劇更多的作用及層面。

兩位劇團創辦人余翰廷和廖淑芬均是香港演藝學院戲劇學院的早期畢業生及香港舞台劇獎得主。余翰廷善於捕捉現代人複雜而感性的一面，再以詩意及超脫的舞臺語言，把人性有條不紊的刻畫在舞台上，震撼人心。廖淑芬有力而細緻的演繹，已成為劇團演出中不可缺少的重要元素。兩人帶領著劇團實踐「靈感創作、細緻演繹、超脫現實、重組生命」的創作方向。透過劇場演出、學校及社區劇場、戲劇教育，三線並行成為劇團的發展理念。

劇場工作室不斷在藝術創作上摸索更深入和精練的表達方法，在過程中，我們發現在創作和演繹上必須以現實為基礎，即「創作皆來自生活」，再從藝術角度上超脫於現實，以精練的劇場表演手法，把現實的「生命」再次重組，讓大家能欣賞高水準藝術創作之餘，亦能為「角色」甚至「自己」的生命重組起來，從超脫了的現實裡看到現實生活裡的契機。讓生命裡的『動力、感覺、思考、堅持、慰藉』從新啟動。



www.dramagallery.com



www.facebook.com/dramagalleryhk

### 董事局

主席 文潔華教授

成員 陳哲民博士 林立三博士 陳啟權先生 司徒慧賢先生

### 職員

創作總監 余翰廷 / 行政總監 廖淑芬 / 行政主任 焦翎兒 / 教育主任 黃樂維

劇場工作室 / DG黑盒劇場 (九龍觀塘興業街16-18號美興工業大廈B座12樓B5室)

電郵 contact@dramagallery.com 電話 2372-9007 傳真 2116-2701

## 劇場工作室謹此鳴謝以下人士及機構對是次製作的協助：(排名不分先後)

Mr. Zee Li、Ms. Wendee Li、Ms. Joyce Ma、Mr. Henry Wong、Mr. Lawrence Lee、Mr. Percy Mak、Mr. Ben Li、Mr. Gary Lee、Ms. Jacqueline Lo、章佩佩小姐、陳曙曦先生、莫蔓茹小姐、高志森先生、葉運強先生、陳文剛先生、魏綺珊小姐、林澤群先生、廖愛玲小姐、陳健豪先生、林娜小姐、梁家銘先生、顧健禾先生、林芷君小姐

香港藝穗民化節、Doxa Graphix、Joyce Makeup、Henry Wong Studio、Harmony Photography、Artrate、CivilTix、香港藝術中心、香港戲劇工程、香港話劇團、焦媛實驗劇團、春天實驗劇團、三角關係、三木製作、劇場空間、第八日製作、香港青年基督徒劇團、上班族力量、癮起創作、拉闊劇團、藝君子劇團、糊塗戲班、同流、劇場脈搏、天邊外劇團、兆基創意書院、Fringe Club、Osage Gallery、香港浸會大學學生會、香港理工大學學生會、香港大學學生會、香港科技大學學生會、香港演藝學院戲劇學院、Milk Magazine、U-magazine、Beautytalk.com.hk、三角志、StageTV、onairpower.com-24、有台火、香港數碼電台、舞台娛記、各報界及傳媒朋友

主辦



劇場工作室  
Drama Gallery

靈感創作 細緻演繹 超脫現實 重組生命



香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council  
劇場工作室為藝發局資助團體



